



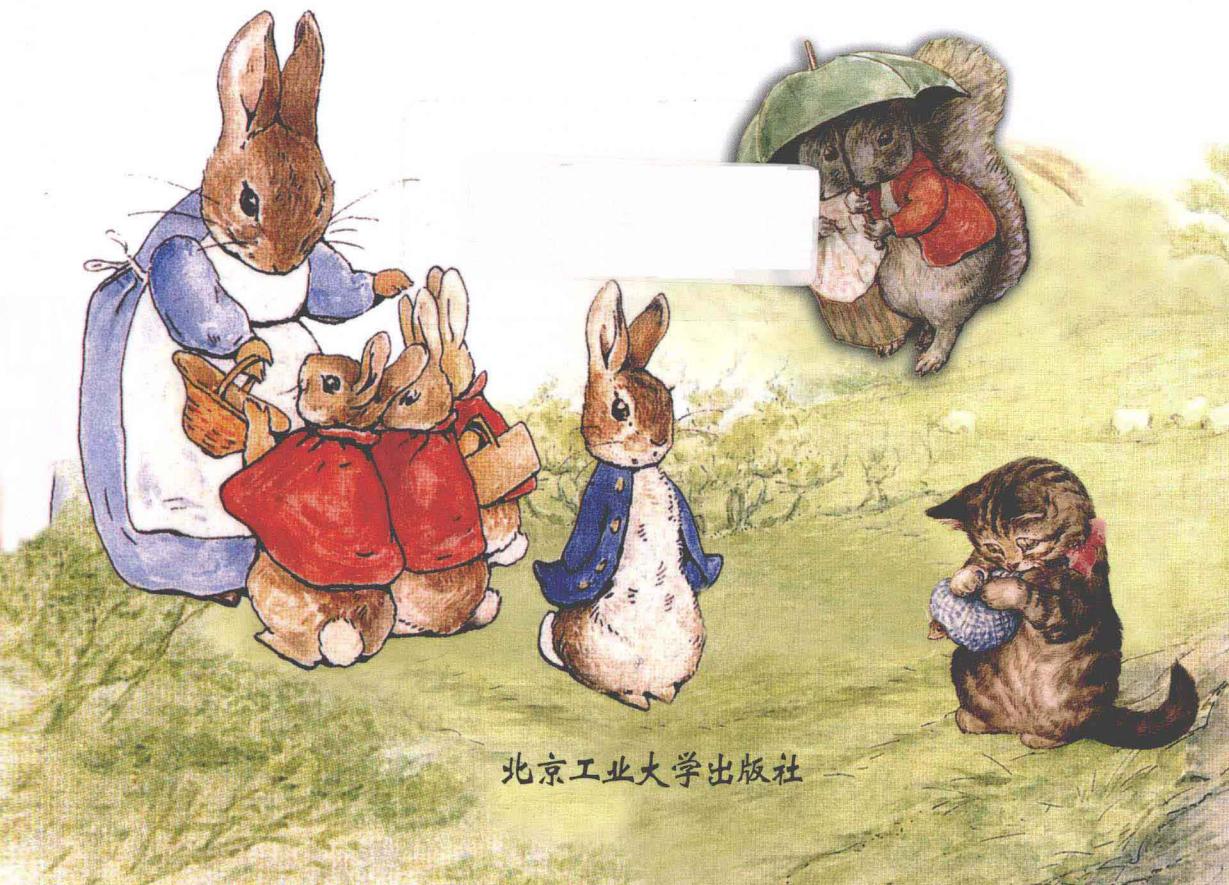
畅销全球逾百年 最具影响力超级绘本童书  
儿童文学中的《圣经》世界童书史上的不朽经典



XIAOTU BIDE HE TADE PENGYOU QUANJI

# 小兔彼得 和他的朋友全集 上

[英] 毕翠克丝·波特 著 余杰 译



北京工业大学出版社

# •小兔彼得和他的朋友

全 集

上

[英] 毕翠克丝·波特 著  
余杰 译



北京工业大学出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

小兔彼得和他的朋友全集：全2册 / (英) 波特  
(Potter, B.) 著；余杰译。—北京：北京工业大学出版  
社，2013.8

ISBN 978-7-5639-3597-0

I. ①小… II. ①波… ②余… III. ①童话—作品集—  
英国—现代 ②儿歌—作品集—英国—现代 IV. ①I561.8

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第151365号

## 小兔彼得和他的朋友全集 上

---

著 者： [英] 毕翠克丝·波特

译 者： 余 杰

责任编辑： 刘 畅

封面设计： 同人阁图书·书装设计

出版发行： 北京工业大学出版社

（北京市朝阳区平乐园100号 100124）

010-67391722（传真） bgdcbs@sina.com

出 版 人： 郝 勇

经 销 单 位： 全国各地新华书店

承 印 单 位： 北京亚通印刷有限责任公司

开 本： 787 mm×1092 mm 1/16

印 张： 25

字 数： 130千字

版 次： 2013年8月第1版

印 次： 2013年8月第1次印刷

标 准 书 号： ISBN 978-7-5639-3597-0

定 价： 58.00元（上下册）

---

版权所有 翻印必究

（如发现印装质量问题，请寄本社发行部调换 010-67391106）



## 目 录

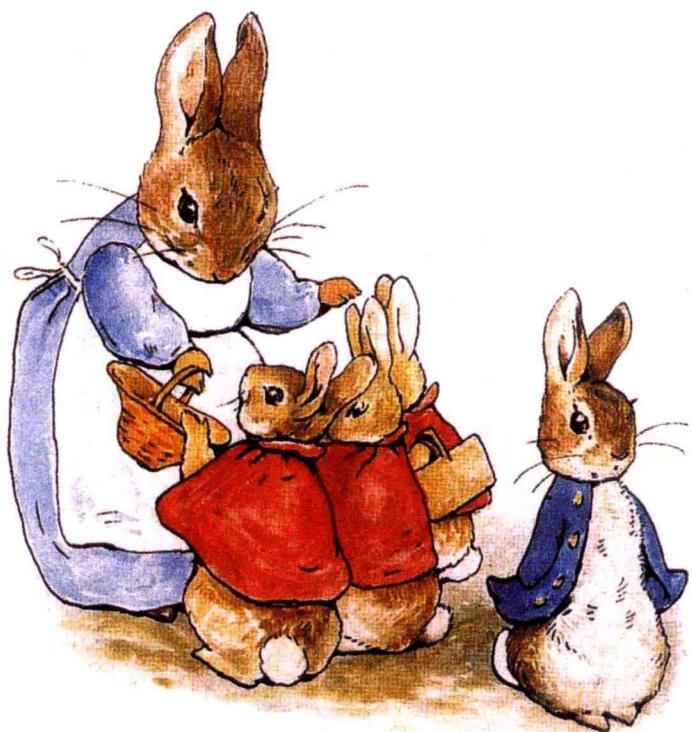
### 上

小兔彼得的故事 .....	007
小松鼠纳特金的故事 .....	021
格鲁塞斯特的裁缝 .....	037
兔表哥本杰明的故事 .....	053
两只顽皮小老鼠的故事 .....	069
迪基·温克尔太太的故事 .....	085
馅饼和馅饼盘的故事 .....	101
杰里米·费歇尔的故事 .....	119
凶猛坏兔子的故事 .....	131
小猫毛毛的故事 .....	139
小猫汤姆的故事 .....	147
鸭子杰米玛·帕德尔的故事 .....	159
大胡子塞缪尔的故事 .....	173
弗洛普西家小兔子的故事 .....	197

## 下

金吉尔和皮克尔斯的故事 .....	213
小点点鼠夫人的故事 .....	227
提米·提普托斯的故事 .....	239
托德先生的故事 .....	255
小猪布兰德的故事 .....	283
阿普利·达普利的童谣 .....	311
城市鼠约翰尼的故事 .....	319
塞西莉·帕斯利的童谣 .....	333
小猪罗宾逊的故事 .....	341
三只小老鼠 .....	381
狡猾的老猫 .....	385
狐狸和鹳鸟 .....	393
小兔子的圣诞晚会 .....	397







# •小兔彼得和他的朋友

全 集

上

[英] 毕翠克丝·波特 著  
余杰 译



北京工业大学出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

小兔彼得和他的朋友全集：全2册 / (英) 波特  
(Potter, B.) 著；余杰译。—北京：北京工业大学出版  
社，2013.8

ISBN 978-7-5639-3597-0

I. ①小… II. ①波… ②余… III. ①童话—作品集—  
英国—现代 ②儿歌—作品集—英国—现代 IV. ①I561.8

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第151365号

## 小兔彼得和他的朋友全集 上

---

著 者：[英] 毕翠克丝·波特

译 者：余 杰

责任编辑：刘 畅

封面设计：同人阁图书·书装设计

出版发行：北京工业大学出版社

(北京市朝阳区平乐园100号 100124)

010-67391722 (传真) bgdcbs@sina.com

出 版 人：郝 勇

经 销 单 位：全国各地新华书店

承印单位：北京亚通印刷有限责任公司

开 本：787 mm×1092 mm 1/16

印 张：25

字 数：130千字

版 次：2013年8月第1版

印 次：2013年8月第1次印刷

标 准 书 号：ISBN 978-7-5639-3597-0

定 价：58.00元（上下册）

---

版权所有 翻印必究

(如发现印装质量问题, 请寄本社发行部调换 010-67391106)



## 目 录

### 上

小兔彼得的故事 .....	007
小松鼠纳特金的故事 .....	021
格鲁塞斯特的裁缝 .....	037
兔表哥本杰明的故事 .....	053
两只顽皮小老鼠的故事 .....	069
迪基·温克尔太太的故事 .....	085
馅饼和馅饼盘的故事 .....	101
杰里米·费歇尔的故事 .....	119
凶猛坏兔子的故事 .....	131
小猫毛毛的故事 .....	139
小猫汤姆的故事 .....	147
鸭子杰米玛·帕德尔的故事 .....	159
大胡子塞缪尔的故事 .....	173
弗洛普西家小兔子的故事 .....	197

## 下

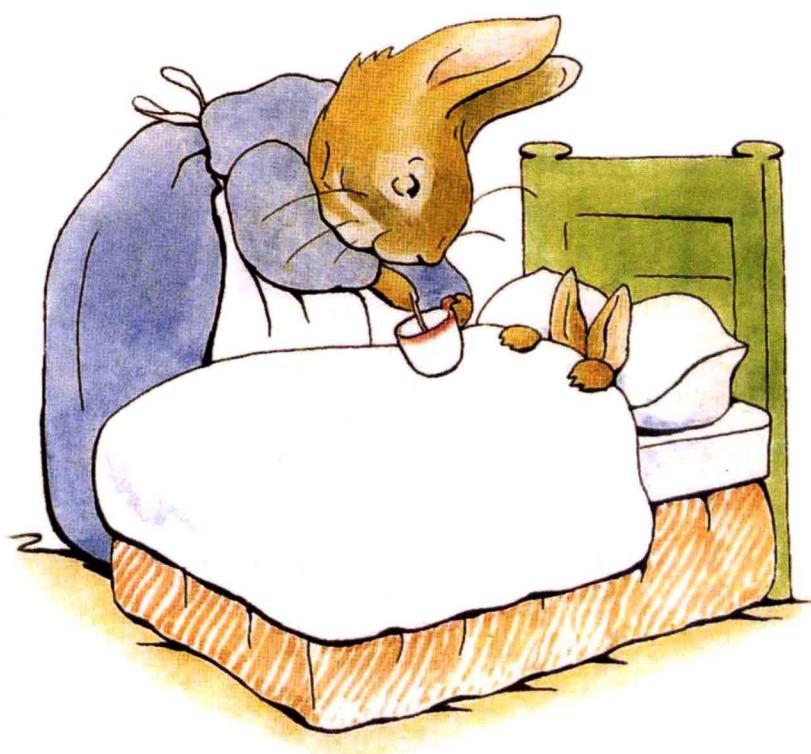
金吉尔和皮克尔斯的故事 .....	213
小点点鼠夫人的故事 .....	227
提米·提普托斯的故事 .....	239
托德先生的故事 .....	255
小猪布兰德的故事 .....	283
阿普利·达普利的童谣 .....	311
城市鼠约翰尼的故事 .....	319
塞西莉·帕斯利的童谣 .....	333
小猪罗宾逊的故事 .....	341
三只小老鼠 .....	381
狡猾的老猫 .....	385
狐狸和鹳鸟 .....	393
小兔子的圣诞晚会 .....	397



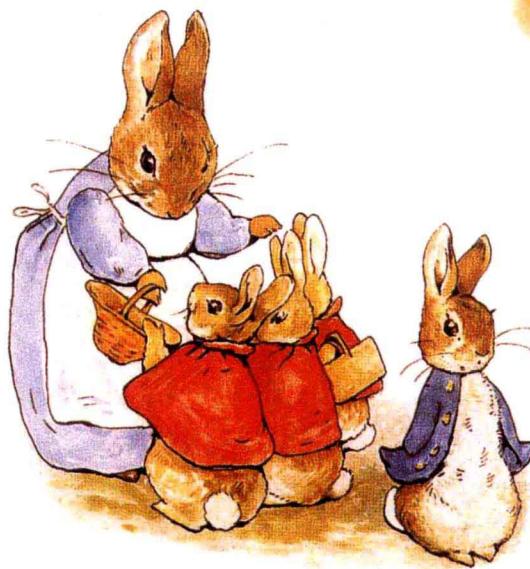
# 小兔彼得的故事



1902



从前啊，有四只小兔子，他们分别名叫弗洛普西、莫普西、库特泰尔和彼得。他们和妈妈一起住在一棵很大的无花果树下的一个小沙丘里面。



“好了，宝贝们，”一天早上，兔妈妈说道，“你们现在可以去田野里玩耍，或者沿小路采水

果，但千万不要去麦格雷戈先生的菜园里。你们的爸爸就是在那儿遇险的，他被麦格雷戈先生做了馅饼。好



了，你们玩去吧，别弄伤自己，  
我也正好要出去一趟。”



弗洛普西、莫普西和库特泰尔  
都是乖乖兔，他们一起沿着小路采  
摘黑莓子。

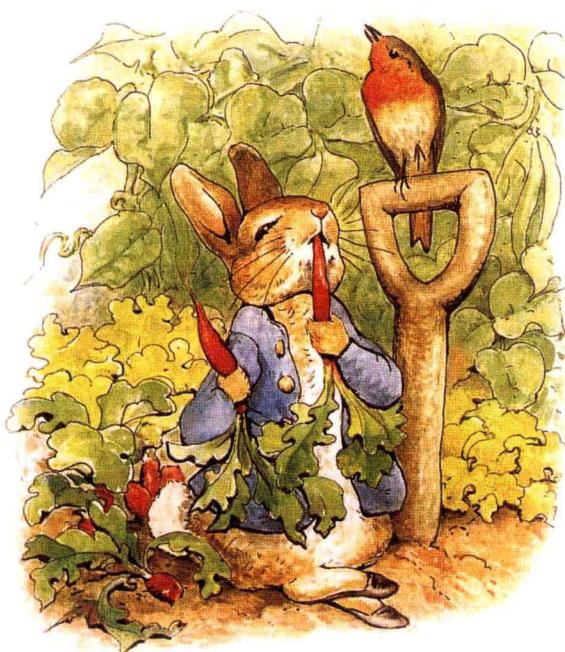


然后兔妈妈拎着小篮子，拿着  
小雨伞，穿过树林去了面包师傅那  
儿。她买了一块黑面包和五个葡萄  
干面包。





不过，小兔彼得却是个淘气包，他直接跑去了麦格雷戈先生的菜园，并且从门下面的缝隙里钻了进去。



他先吃了一些莴苣和新鲜的四季豆，接着又吃了一些红萝卜。

然后，他觉得有点儿恶心，就想找一些芹菜吃。



麦格雷戈先生正跪在地上种小卷心菜，他一看见彼得，立刻跳起来追赶，还边追边挥着钉耙大喊：“给我停住，你这个小偷！”



可是，当他绕过黄瓜架的时候，正巧遇见了麦格雷戈先生！

